

MA250 (es_en) Instrucciones de montaje

Conexión en derivación PV-AZS4
Conexión de derivación PV-AZB4

MA250 (es_en) Assembly instructions

PV Branch plug PV-AZS4
PV Branch socket PV-AZB4

Índice

<i>Instrucciones de seguridad</i>	2
Ejemplo de montaje „serie-paralelo“	3
Disposición del cable.....	3
Datos técnicos.....	4

Content

<i>Safety Instructions</i>	2
Example of parallel connections.....	3
Cable routing	3
Technical data.....	4



PV-AZS4



PV-AZB4


Instrucciones de seguridad


Sólo personal adecuadamente cualificado y especialistas formados podran realizar el montaje y la instalación de los productos teniendo en cuenta todas las regulaciones de seguridad aplicables.


Stäubli Electrical Connectors (Stäubli) no se responsabiliza ante el incumplimiento de estas advertencias.


Utilice sólo los componentes y herramientas indicadas por Stäubli. No se desvíe de los procedimientos de preparación y montaje aquí descritos, en caso de una manipulación inadecuada no se podrá garantizar la seguridad ni la conformidad con los datos técnicos. No modifique el producto en ningún caso.


Los conectores no fabricados por Stäubli que se pueden conectar con elementos Stäubli, a veces denominados por los fabricantes como „compatibles con Stäubli“ no cumplen con los requisitos para una conexión eléctrica segura y estable a largo plazo. No pueden conectarse con elementos Stäubli por motivos de seguridad. Por tanto, Stäubli no se responsabilizará de los daños surgidos por la conexión de conectores no autorizados por Stäubli con elementos Stäubli.

 **Los trabajos aquí descritos no pueden ejecutarse en piezas conectadas a la red y con tensión.**

 **El producto final debe proporcionar protección al usuario frente a una descarga eléctrica.**

 **Los conectores no pueden separarse estando cargados. Se permite la conexión y desconexión con tensión.**

 **Los conectores son impermeables según el tipo de protección IP. Pero no están indicados para un largo uso bajo agua. No coloque los conectores directamente sobre una cubierta.**

 **Se deben proteger ante la humedad y suciedad los conectores no conectados con una tapa de cierre (MC4 n° de artículo 32.0716 para bornes y 32.0717 para enchufes). No se pueden conectar conectores sucios.**

 **Stäubli recomienda no utilizar cables de PVC ni cables no galvanizados del tipo H07RN-F.**

 **Encontrará más detalles técnicos en el catálogo del producto.**


Safety Instructions


The products may be assembled and installed only by suitably qualified and trained specialists with due observance of all applicable safety regulations.


Stäubli Electrical Connectors (Stäubli) declines any liability in the event of failure to observe these warnings.


Use only the components and tools specified by Stäubli. Do not deviate from the preparation and assembly procedures described here, since in this event, in the event of self-assembly, no guarantee can be given as to safety or conformity with the technical data. Do not modify the product in any way.


Connectors not made by Stäubli which can be mated with Stäubli elements and in some cases are also described as "Stäubli-compatible" do not conform to the requirements for safe electrical connection with long-term stability, and for safety reasons must not be plugged together with Stäubli elements. Stäubli can therefore accept no liability for damage which occurs as a result of mating these connectors which lack Stäubli approval with Stäubli elements.

 **The work described here must not be carried out on live or load-carrying parts.**


 **Protection from electric shock must be assured by the end product and its user.**

 **The plug connections must not be disconnected under load. Plugging and unplugging when live is permitted.**


 **The plug connectors are watertight in accordance with IP protection class. However, they are not suitable for continuous operation under water. Do not place the plug connectors directly on the roof membrane.**

 **Unmated plug connectors must be protected from moisture and dirt with a sealing cap (MC4 Article No. 32.0716 for sockets and 32.0717 for plugs). The male and female parts must not be plugged together when soiled.**


 **Stäubli does not recommend the use of either PVC cables or untinned cables of type H07RN-F.**

 **For further technical data please see the product catalogue.**


Explicación de los símbolos


 Advertencia de voltajes peligrosos


 Advertencia de área de peligro

 Sugerencia o consejo útil

Explanation of the symbols

 Warning of dangerous voltages

 Warning of a hazard area

 Useful hint or tip

Ejemplo de montaje „serie-paralelo” con conexiones en derivación

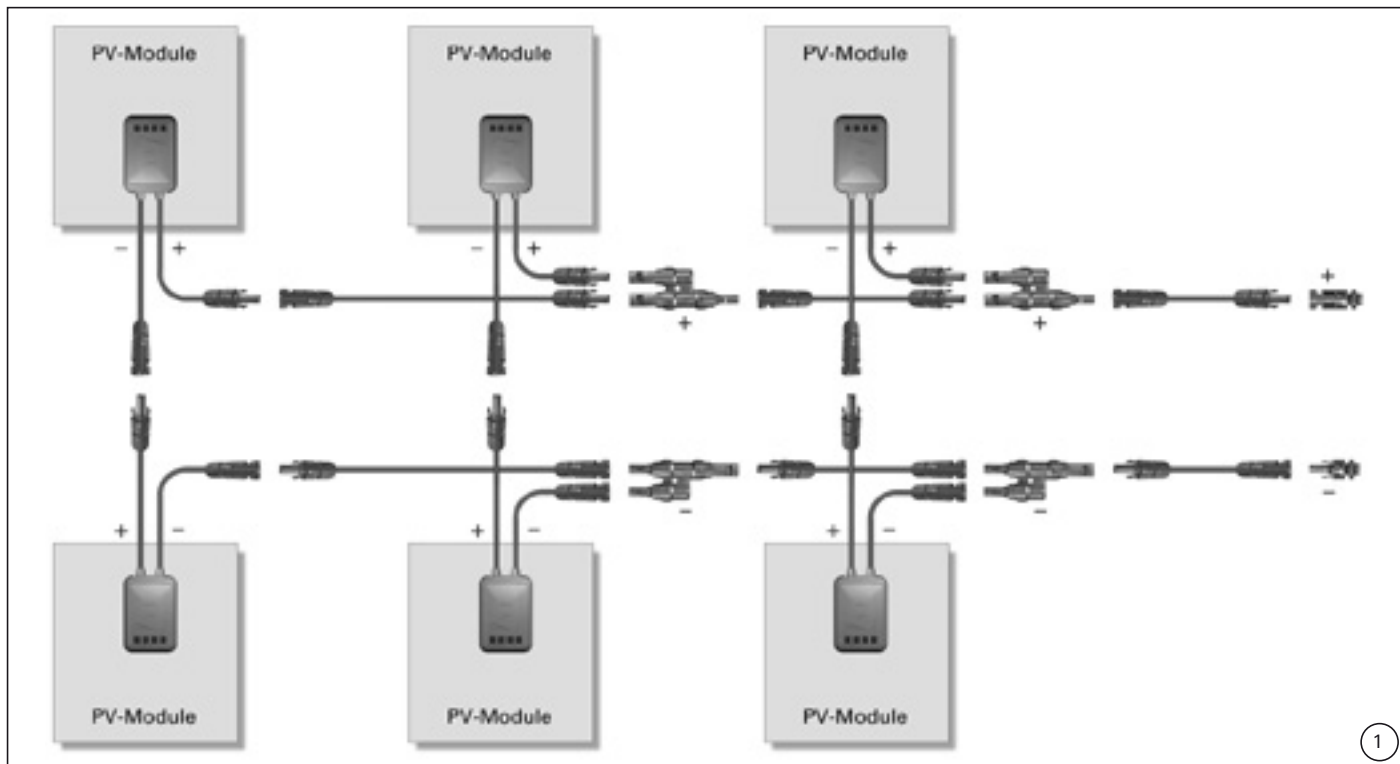
Example of parallel connections with branch connectors

(ill. 1)

(ill. 1)

⚠ Atención:
Para la instalación de módulos conectados en paralelo, es importante observar la correcta interconexión de las hileras.

⚠ Attention:
By the installation of modules connected in parallel, it is important to observe the correct interconnection of the strings!



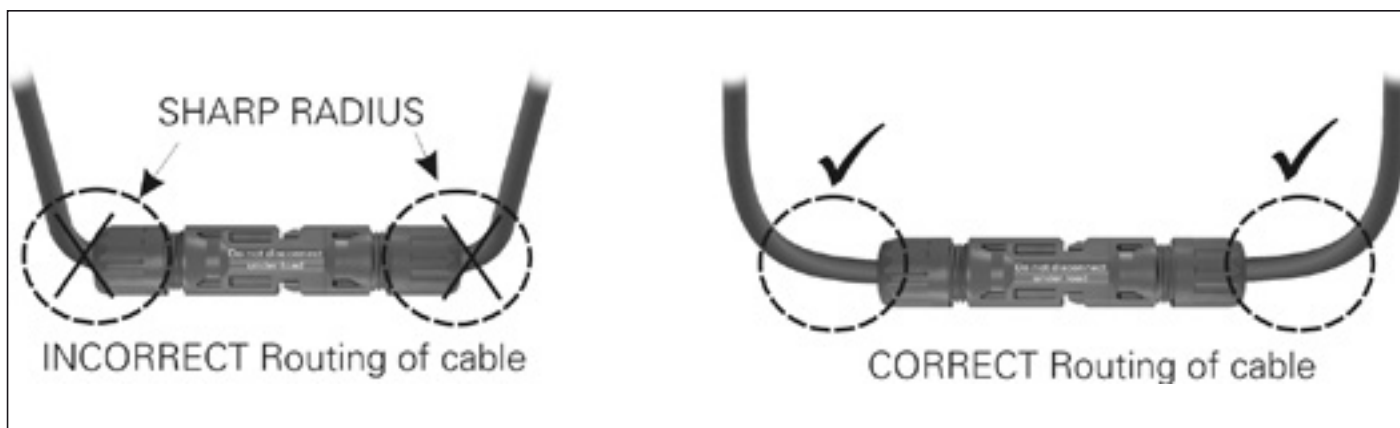
1

Disposición del cable

Cable routing

Referir a la especificación del fabricante del cable para el radio de curvatura.

Refer to cable manufacturers specification for minimum bending radius.



Datos técnicos	Technical data	
Denominación del tipo	Type designation	Conexión en derivación MC4 Branch socket, branch plug MC4
Sistema de conectores	Connector system	Ø 4 mm
Tensión nominal	Rated voltage	1500 V DC
Corriente nominal	Rated current	50 A
Sobretensión nominal	Rated surge voltage	12 kV
Rango de temperatura ambiente	Ambient temperature range	-40 °C...+90 °C (IEC)
Temperatura límite superior	Upper limiting temperature	105 °C (IEC)
Tipo de protección, enchufado desenchufado	Degree of protection, mated unmated	IP67 IP2X
Categoría de sobretensión/Grado de suciedad	Overvoltage category/Pollution degree	CATIII/2
Resistencia de contacto de los conectores	Contact resistance of plug connectors	≤ 0,5 mΩ
Sistema de bloqueo	Locking system	Snap-in
Clase de protección	Safety class	II
Sistema de contacto	Contact system	MULTILAM
Tipo de terminación	Type of termination	Crimpado / Crimping
Advertencia	Warning	No desconectar cuando esté cargado Do not disconnect under load
Material de contacto	Contact material	Cobre, estañado / Copper, tin plated
Material aislante	Insulation material	PC
Categoría de resistencia al fuego	Flame class	UL-94 V0
Certificación UL de conformidad con UL6703	UL certified according UL6703	E343181

Fabricante/Producer:
Stäubli Electrical Connectors AG

Stockbrunnenrain 8
4123 Allschwil/Switzerland
Tel. +41 61 306 55 55
Fax +41 61 306 55 56
mail ec.ch@staubli.com
www.staubli.com/electrical